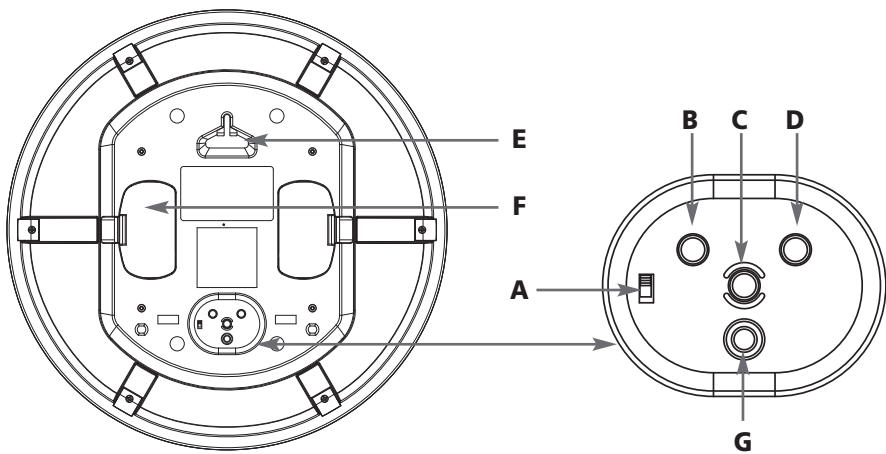


TFA**Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de uso****TFA**

Kat. Nr. 60.3505



Kat. Nr. 60.3505

DESIGN – Radiografische wandklok

(NL)

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van de firma TFA hebt gekozen.

1. Voor u met het apparaat gaat werken

- Leest u a.u.b. de gebruiksaanwijzing aandachtig door. Zo raakt u vertrouwd met uw nieuw apparaat en leert u alle functies en onderdelen kennen, komt u belangrijke details te weten met het oog op het in bedrijf stellen van het apparaat en de omgang ermee en krijgt u tips voor het geval van een storing.
- Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het apparaat en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten bij gebreken niet meer gelden door verkeerd gebruik.
- Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.
- Neem elk geval acht op de veiligheidsinstructies!
- Bewaar deze instructies a.u.b. goed!

2. Levering

- Radiografische wandklok
- Batterijen 2 x 1,5 V AA
- Gebruiksaanwijzing

3. Hoe u uw nieuw apparaat kunt gebruiken en alle voordelen ervan in één oogopslag

- **NIEUWHEID:** Radiografische klok met geruisloos loopwerk „Sweep“
- Met secondewijzer
- Behuizing uit roestvrij staal
- Afdekking uit echt glas
- Energiespaarfunctie met lichtsensor
- Grote wijzerplaat Ø 300 mm
- Ideaal voor thuis, op kantoor, in de wachtkamer, toegangshal of ontvangstruimte en als geschenk

4. Voor uw veiligheid

- Het produkt is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden. Gebruik het produkt niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.
- Het apparaat is niet geschikt voor medische doeleinden of voor openbare informatie, maar bestemd voor particulier gebruik.

**Opgelet!
Kans op letsel:**

- Bewaar het batterijen en het apparaat buiten de reikwijdte van kinderen.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. Kans op explosie!
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om een lekkage van de batterijen te voorkomen. Gebruik nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type. Draag keukenhandschoenen die bestand zijn tegen chemicaliën en een beschermbril wanneer u met uitgelopen batterijen hanteert!

**Belangrijke informatie over de produktveiligheid!**

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Tegen vocht beschermen.

5. Onderdelen**Toetsen**A: **RC ON/OFF** schakelaar
C: **RESET** ToetsB: **SET** Toets
D: **WAVE** Toets**Behuizing**E: Wandophanging
G: Controlelicht radiosignaalF: Batterijvak
H: Lichtsensor (Bij cijfer 9)**6. Radiografisch tijdsignaal DCF**

De tijdbasis voor de radiografisch bestuurd tijd is een cesium-atoomklok van het Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig met een afwijking van minder dan 1 seconde in een miljoen jaar. De tijd wordt gecodeerd uitgezonden vanuit Mainflingen bij Frankfurt via het frequentiesignaal DCF-77 (77.5 kHz) en heeft een zendbereik van ongeveer 1500 km. Uw radiografisch bestuurd klok ontvangt dit signaal en zet het om in de precieze zomer of wintertijd. De kwaliteit van de ontvangst hangt in belangrijke mate af van de geografische ligging. Normaliter zouden er binnen een straal van 1.500 km rondom Frankfurt geen ontvangstproblemen mogen zijn.

Let alstublieft op het volgende:

- Aanbevolen afstand van mogelijke storingsbronnen zoals computermonitoren of Tv-toestellen dient tenminste 1,5 - 2 meter te zijn.
- In ruimten met gewapend beton (kelders, torenflats) wordt het signaal uiteraard verzwakt ontvangen. In extreme gevallen het toestel dicht bij het raam zetten.
- 's Nachts zijn atmosferische storingen over het algemeen minder ernstig en is ontvangst in de meeste gevallen wel mogelijk. Een enkele ontvangst per dag is voldoende om de tijdsafwijking onder 1 seconde te houden.

7. Inbedrijfstelling

- Maak het batterijvak open en plaats de batterijen (2 x 1,5 V AA), +/- pool zoals afgebeeld.
- Voor activeren van het radiosignaal schuif de RC ON/OFF schakelaar op ON.
- Het toestel is nu bedrijfsklaar.
- De klok stelt zich op 12 uur en probeert nu het radiosignaal te ontvangen (3-10 minuten). De radiogestuurde tijd verschijnt zodra de tijdcode werd ontvangen.
- U kunt de initiatie ook handmatig starten. Houdt u de **WAVE** toets ingedrukt begint het apparaat met de ontvangst van het radiosignaal voor de tijd.

DESIGN – Radiografische wandklok

(NL)

8. Controlelicht radiosignaal

- Schuif de **RC ON/OFF** schakelaar op ON.
- Druk op de **WAVE** toets.
- Groen licht: Ontvangst goed
- Rood licht: Slechte ontvangst

9. Manuele tijdstelling

- Als het alarmklok geen DCF-signaal ontvangt, kan u de tijd ook per hand instellen. De klok werkt dan als een normale kwartsklok.
- Houd de **SET** toets 3 seconden lang ingedrukt, schakelt het toestel in instel modus. De secondewijzer blijft staan.
- Houd deze ingedrukt totdat de juiste tijd wordt weergegeven.
- Druk kort op de **SET** toets om 1 minute in te stellen
- Voor deactiveren van het radiosignaal schuif de **RC ON/OFF** schakelaar op OFF.
- Voor activeren van het radiosignaal schuif de **RC ON/OFF** schakelaar op ON.
- Is de ontvangst van het DCF signaal geactiveerd, wordt de handmatig ingestelde tijd bij geslaagde ontvangst overschreven.

10. Energiespaarfunctie

- Het apparaat beschikt over een lichtsensor en zet bij duisternis de secondewijzer automatisch uit.

11. Schoonmaken en onderhoud

- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Verwijder de batterijen als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats.

12. Storingswijzer

Probleem	Oplissing
Geen wijzerbeweging	→ Batterijen met de juiste poolrichtingen plaatsen → Batterijen vervangen
Geen ontvangst	→ Houd de WAVE toets ingedrukt → Zoek een nieuwe opstellingsplaats voor het apparaat → Manuele tijdstelling → Ontvangstpoging in de nacht afwachten → Verwijder stoorbronnen
Geen correcte display	→ Druk op de RESET toets → Vervang de batterijen

Neem contact op met de dealer bij wie u dit produkt gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

13. Verwijderen

Dit produkt is vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt.



Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid.

Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw dealer af te geven of naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

De benamingen van de zware metalen zijn: Cd=cadmium, Hg=kwikzilver, Pb=lood



Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.

Dit produkt mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende plek van afgifte voor het verwijderen van elektrisch en elektronisch apparatuur om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

14. Technische gegevens

Spanningsvoorziening:	Batterijen 2 x 1,5 V AA
Afmetingen behuizing:	Ø 310 x 50 mm
Gewicht:	943 g (alleen het apparaat)

TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.

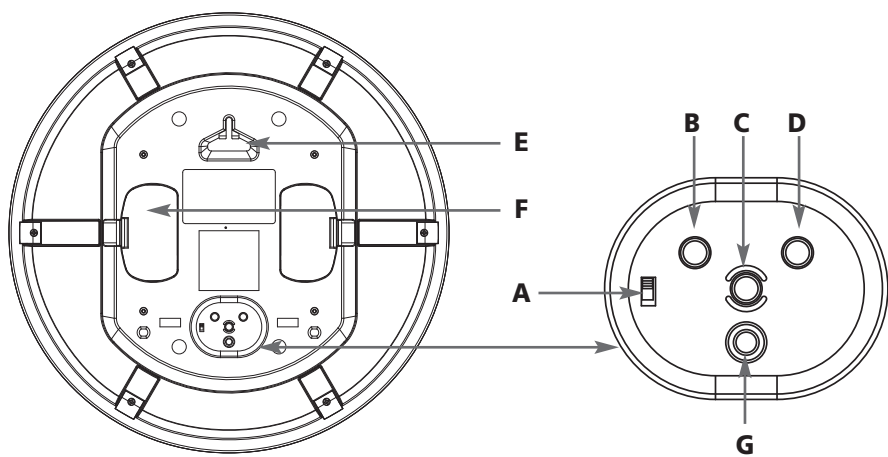
Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.

EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Hiermee verklaren wij, dat deze radiografische installatie voldoet aan de belangrijkste eisen van de R&TTE richtlijn 1999/5/EG. Een kopie van de getekende en gedateerde Conformiteitsverklaring is op verzoek beschikbaar via info@tfa-dostmann.de.

www.tfa-dostmann.de

08/12

TFA**Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de uso****TFA**

Kat. Nr. 60.3505



Kat. Nr. 60.3505

DESIGN – Reloj de pared radiocontrolado

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

1. Antes de utilizar el dispositivo

- Lea detenidamente las instrucciones de uso. De este modo se familiarizará con su nuevo dispositivo, conocerá todas las funciones y componentes, así como información relevante para la puesta de funcionamiento del dispositivo y recibirá consejos sobre cómo actuar en caso de avería.
- Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá sus derechos por vicios, prevista legalmente debido a un uso incorrecto.
- No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso.
- Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.
- Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.

2. Entrega

- Reloj de pared radiocontrolado
- Pilas 2 x 1,5 V AA
- Instrucciones de uso

3. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo

- **NOVEDAD:** Reloj radio controlado con movimiento silencioso "Sweep"
- Con segundero
- Caja acero afinado
- Cubierta de cristal auténtico
- Función de ahorra de energía con sensor de luz
- Esfera grande Ø 300 mm
- Ideal para casa, la oficina, la sala de espera, el área de vestíbulo o recepción y como regalo

4. Para su seguridad

- El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente. No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.
- Este dispositivo no está indicado para fines médicos ni para información pública, sino que está destinado únicamente para uso privado.

**¡Precaución!
Riesgo de lesiones:**

- Mantenga las pilas y el dispositivo fuera del alcance de los niños.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue, ya que existe riesgo de explosión.
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud. Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas. No utilice simultáneamente pilas nuevas y usadas o pilas de diferente tipo. Utilice guantes protectores resistentes a productos químicos y gafas protectoras si manipula pilas con fugas de líquido!

**¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!**

- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Protegerlo de la humedad.

5. Componentes**Teclas**A: Interruptor **RC ON/OFF**
C: Tecla **RESET**B: Tecla **SET**
D: Tecla **WAVE****Cuerpo**E: Colgador para pared
F: Compartimiento de las pilas
G: Lámpara testigo recepción de la señal radio
H: Sensor de luz (En la cifra 9)**6. Recepción de la hora radiocontrolada DCF**

La transmisión de la hora se realiza por medio de un reloj atómico de cesio radiocontrolado a través de, por el instituto técnico físico de Braunschweig. La desviación es menor a 1 segundo en un millón de años. La hora viene codificada y es transmitida desde Mainflingen en las proximidades de Frankfurt am Main por una señal de frecuencia DCF-77 (77,5 kHz) con un alcance de aprox. 1.500 km. Su reloj radiocontrolado recibe la señal, la convierte y muestra siempre la hora exacta. Incluso el cambio de la hora de verano e invierno se produce automáticamente. La recepción depende básicamente de la situación geográfica. Generalmente éste debería funcionar de forma óptima en un radio de 1.500 km en torno a Frankfurt.

Siga por favor las indicaciones siguientes:

- Es recomendable mantener una distancia de como mínimo 1,5 – 2 metros de posibles aparatos perturbadores tales como pantallas de ordenadores y televisores.
- En construcciones de hormigón de acero (sótanos, edificación suplementaria), la señal recibida es evidentemente más débil. En casos extremos se aconseja de emplazar el aparato próximo a una ventana intentar una mejor recepción.
- Por las noches las perturbaciones atmosféricas suelen ser reducidas y disponer de recepción en la mayoría de los casos. Si además se recibe como mínimo una vez al día, es suficiente para garantizar la precisión y mantener desviaciones inferiores a 1 segundo.

7. Puesta en marcha

- Abra el compartimiento de las pilas y inserte las pilas (2 x 1,5 V AA), +/- con la polaridad tal como viene representada.
- Para activar la señal de radio deslice el interruptor **RC ON/OFF** a la posición **ON**.
- El aparato está listo para funcionar.
- El reloj se sitúa en las 12 h y intenta entonces captar la señal de radio (3-10 minutos). Una vez que se ha recibido el código horario se muestra la hora controlada por radio.
- También puede comenzar la inicialización manualmente. Si mantiene pulsada la tecla **WAVE** el reloj inicia la recepción de la señal de radio para la hora.

**DESIGN – Reloj de pared radiocontrolado****8. Lámpara testigo recepción de la señal radio**

- Deslice el interruptor **RC ON/OFF** a la posición **ON**.
- Pulse la tecla **WAVE**.
- Luz verde: Recepción bien
- Luz roja: Mala recepción

9. Ajuste de la hora manualmente

- Si su reloj radio controlado no es capaz de recibir ninguna señal DCF (p. ej., debido a interferencias, distancia de transmisión, etc.), puede ajustar asimismo la hora manualmente. El reloj funciona como un reloj normal de cuarzo.
- Pulsando la tecla **SET** durante 3 segundos para llegar al modo de ajuste. El segundero se para.
- Mantiene pulsada la tecla hasta que se muestre la hora correcta.
- Pulse la tecla **SET** brevemente para ajustar un minuto.
- Para desactivar la señal de radio deslice el interruptor **RC ON/OFF** a la posición **OFF**.
- Para activar la señal de radio deslice el interruptor **RC ON/OFF** a la posición **ON**.
- Si ha sido activado el receptor DCF del reloj radiocontrolado y la recepción es buena será sobrescrito el tiempo ajustado manualmente.

10. Función de ahorro de energía

- El aparato dispone de un sensor de luz y desconecta el segundero automáticamente en la oscuridad.

11. Cuidado y mantenimiento

- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilizar ningún medio abrasivo ni disolventes!
- Extraiga las pilas si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.
- Almacene el dispositivo en un lugar seco.

12. Averías

Problema	Solución
Ningún movimiento del puntero	→ Asegúrese que las pilas están coloquen con la polaridad correcta → Cambiar las pilas
Ninguna recepción de DCF	→ Mantiene pulsada la tecla WAVE → Busque un nuevo lugar de instalación para el dispositivo → Insertar las horas manualmente → Intentar la recepción de noche → Elimine las fuentes de interferencia
Indicación incorrecta	→ Pulse la tecla RESET → Cambiar las pilas

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.

13. Eliminación

Este producto ha sido fabricado con materiales y componentes de máxima calidad que pueden ser reciclados y reutilizados.



Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son:
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo



Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente.

14. Datos técnicos

Alimentación de tensión: Pilas 2 x 1,5 V AA

Dimensiones de cuerpo: Ø 310 x 50 mm

Peso: 943 g (solo dispositivo)

TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso.

UE-DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaramos que esta instalación de radio cumple con los requisitos fundamentales de la directiva R&TTE 1999/5/CE. Tiene a su disposición una copia firmada y sellada de la Declaración de Conformidad, solicítela al info@tfa-dostmann.de. www.tfa-dostmann.de